

AS Arand
Raudtee 48b – 9, Tartu
Äriregistri nr 10240981

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

28-06-2002 23598
Vasara 52, 50113 Tartu
10240981
Shauug

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus
01. 01. 2001

Majandusaasta lõpp
31. 12. 2001

Põhitegevusala
autode kereremont

Tegevjuht
Aivar Arand, juhataja
Tel. 07 367 808
Fax 07 367 673
e-mail arandas@solo.delfi.ee

Audiitor
Helju Linnas

.....

Sisukord:

Tegevusaruanne.....	3
Juhatuse deklaratsioon.....	4
Bilanss.....	5
Kasumiaruanne.....	6
Rahavoogude aruanne.....	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad.....	8
Kasumi jaotamise aruanne.....	11
Majandusaasta aruande kinnitamine ja allkirjad.....	12
Aktsionäride nimekiri.....	13
Audiitori järeldusotsus.....	14

28-06-2002

Tegevusaruanne

.....

AS-i Arand põhitegevuseks oli ja on sõidukite kereremont. Pidevalt arenevate konkurentidega turu jagamiseks püüame ka ise stabiilselt areneda. AS Arand juhtkond usub, et võtmesõnaks järjest tiheneva konkurentsi tingimustes on efektiivsus. Seetõttu tellisime töökoja planeerimis - seadistamise eskiislahenduse. Viimane on oluline selleks, et olevikus ja tulevikus tehtavad investeeringud ruumide renoveerimisse ja sisseseadesse annaks efektiivseima tulemuse. 2002. aastaks on planeeritud investeeringud uutesse seadmetesse kuni 1 milj. krooni väärtuses. Tootmisskeemi väljatöötamine ja õige analüüs suurendab ruumide tootlikust ja paremat kasutamist. Tekib võimalus müüa osa tootmispinnast, mis omakorda suurendab käibevahendeid. Seega eelmise aruandeaasta lõpul tehtud plaanid peaks teoks saama juba 2002 ja 2003 aastal. Loomulikuna näiva tootmisruumide renoveerimise kõrval ei ole vähem olulised ka töötajate olme tingimused. Uued 2002 aastal lõplikult valmivad olme- ja puhkeruumid on juba tõstnud töötajate töötahet ja sellega kaasnevalt on paranenud ka töö kvaliteet. 2002 aastal lõpetame ka uute kontori ruumide ehitamise.

2000 aasta lõpul ostetud hoonete kompleks Teguri tänaval osutus väga õigeks otsuseks. Firma teiseks tegevusharuks kujunenud kinnisvaraarendus on edenenud üllatava kiirusega. Pangalaenuka ja oma käibevahendite arvelt oleme juba osa hoonest renoveerinud ja välja rentinud. On sõlmitud ka eelrendilepingud ja peetud läbirääkimisi potentsiaalsete rentnikega. Sisuliselt on maja rendilepingutega kaetud ja ehitustööd peaks 2002 aasta lõpuks olema lõpetatud. Senised investeeringud tegevuse laiendamisse peaksid juba 2002. aastal täiendavat kasumit tootma, mis tagab firmale kindla lisa sissetuleku ja käibe, natuke kõikuva ja hooajalise autode remonditeenuse osutamise kõrval. Meie eesmärk on säilitada püsiv kasv, reageerides kiiresti turu muutustele.

2001. aastal oli keskmine töötajate arv 19 ja nende palkade kogusumma oli 872853 krooni. Juhatuse esimehe töötasu 2001. aastal oli 57345 krooni. Olulisi muutusi töökollektiivis uuel aastal ettenäha ei ole.

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

28-06-2002

Juhatuse deklaratsioon

.....

Käesolevaga deklareerib juhatus järgmist:

1. AS Arand raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses raamatupidamise hea tavaga;
2. Raamatupidamise aastaaruanne kajastab AS Arand finantseisundit õigesti ja õiglaselt;
3. AS Arand on jätkuvalt tegutsev ettevõtte


.....
Alvar Arand
Juhatuse liige

AS ARAND

Bilanss seisuga 31.12. 01

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

28-06-2002

AKTIVA

	2001	2000
Raha ja pangakontod(2)	62019	88193
Ostjatelt laekumata arved	189750	134269
Muud lühiajalised nõuded(3)	0	50000
Muud tulevperioodi kulud	17155	25942
Maksude ettemaksed	18178	0
<i>Ettemakstud tulevaste perioodide kulud</i>	<i>35333</i>	<i>25942</i>
Ostetud kaubad müügiks	28205	45477
Tooraine ja materjal	22172	81047
Ettemaksed hankijatele	31601	498
Käibevara kokku	369080	425426
Masinad ja seadmed	638198	638198
Muu inventar	398421	633644
Vasara hoone	2087133	778578
Teguri hoone	2831551	1400000
<i>Hooned</i>	<i>4918684</i>	<i>2178578</i>
Lõp-ta ehitus Vasara	206161	1164963
Lõp-ta ehitus Teguri	499221	30508
<i>Lõpetamata ehitus</i>	<i>705382</i>	<i>1195471</i>
Maa	41626	0
Akumuleeritud kulum	-1038280	-790031
Põhivara kokku(4)	5664031	7229909
Varad kokku	6033111	4281286

PASSIVA

Pikaajalise pangalaenu tagasimaksed järgmisel perioodil	690250	383146
Lühiajalised laenud krediidiasutustelt	110488	41574
Kapitaliliisingu tagasimaksed järg.per-l	23515	157637
Lühiajalised võlakohustused(5)	824253	582357
Ostjate ettemaksed	560000	0
Hankijatele tasumata arved	498896	1218825
Maksuvõlad(6)	43470	103741
Võlad töövõtjatele	230048	228449
Dividendi võlg	81078	0
Muud viitvõlad	24458	24196
<i>Kokku viitvõlad</i>	<i>335584</i>	<i>252645</i>
Ettemakstud tulevaste perioodide tulud	24000	0
Lühiajalised kohustused kokku	2286203	2157568
Pikaajaline pangalaen	2084946	797004
Kapitaliliisiting	0	23515
Pikaajaline tagatiseta laen	200000	0
Pikaajalised kohustused kokku(5)	2284946	820519
Aktsiakapital	461700	461700
Kohustuslik reservkapital	43788	18608
Eelmiste perioodide kasum(-kahjum)	635549	319291
Aruandeaasta kasum(-kahjum)	320925	503600
Omakapital kokku(9)	1461962	1303199
Kohustused ja omakapital kokku	6033111	4281286

(-) vt. Lisad

28 -06- 2002

AS ARAND

Kasumiaruanne seisuga 31.12. 01

	2001	2000
ÄRITULUD		
Realiseerimise netokäive	6107536	6649855
Põhivara müügi kasum	87840	239106
Äritulud kokku(7)	6195376	6888961
ÄRIKULUD		
Kaubad, toore, materjal	3361988	3494122
Mitmesugused tegevuskulud	843187	1353755
Tööjõu kulud:		
Palgakulu	926693	752326
Sotsiaalmaksud	305809	273223
Põhivara kulum	309025	274460
Muud ärikulud(8)	7012	127017
Ärikulud kokku	5753714	6274903
Ärikasum(-kahjum)	441662	614058
Intressitulud	2000	100
Muud finantstulud(10)	100767	0
Finantstulud kokku	102767	100
Intressikulud(5)	223504	110256
Muud finantskulud	0	302
Finantskulud kokku	223504	110558
Kasum(-kahjum) majandustegevusest	320925	503600
Puhaskasum	320925	503600

28-06-2002

7

Lisa 2 Rahavoogude aruanne

	2001	2000
A. Rahavoog aruandeaasta äritegevusest		
Puhaskasum	320925	503600
Korrigeerimised:		
Materiaalse põhivara amortisatsioon	309025	274460
Kasum(kahjum) põhivara müügist	251143	123068
Rahavoogude muutus puhaskasumist kokku	881093	901128
Rahavoogude muutus käibekapitali muutustest		
Muutus käibevaras:		
Nõuded ostjate vastu	-55481	191155
Muud lühiajalised nõuded	50000	-50000
Ettemaksed hankijatele	-31103	63730
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	-9391	-16131
Ostetud kaubad müügiks	17272	290062
Tooraine ja materjal	58875	-14873
Muutus käibevaras kokku	30172	463943
Muutus lühiajalistes kohustustes:		
Tagatiseta võlakohustus	0	-52000
Mittekonverteeritava võlakohustuste tagasimaksed järg.per.-l	0	-11246
Pikaajalise laenu tagasimaksed järgmisel perioodil	307104	203746
Lühiajalised laenud krediitiasutustelt	68914	-51199
Võlad hankijatele	-719929	845662
Ostjate ettemaksed	560000	0
Maksuvõlad	-60271	33271
Võlad töövõtjatele	1599	131593
Väljamakstud dividendid	-81084	0
Viitvõlad	262	24196
Ettemakstud tulevaste perioodide tulud	24000	0
Muutus lühiajalistes kohustustes kokku	100595	1124023
Rahavoogude muutus käibekapitali muutustest kokku	130767	1587966
Kokku rahavoog aruandeaasta äritegevusest	1011860	2489094
B. Rahavoog aruandeaasta investeringutest		
Põhivara ost	-2525976	-2945658
Kokku rahavoog aruandeaasta investeringutest	-2525976	-2945658
C. Rahavoog aruandeaasta finantseerimisest		
Pikaajaline pangalaen	1287942	375704
Tagatiseta võlakohustus	200000	0
Mittekonverteeritav võlakohustus	0	-27565
Kokku rahavoog aruandeaasta finantseerimisest	1487942	348139
Kokku ettevõtte rahavoog(A+B+C)	-26174	-108425
D. Ettevõtte rahajäägi muutus		
Kassa ja pangakontode jääk 01.01.01	88193	196618
Kassa ja pangakontode jääk 31.12.01	62019	88193
Kokku rahajäägi muutus	-26174	-108425

28-06-2002

Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

Äriühingu juhatus on äriseadustikust lähtudes koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab aktsiaseltsi vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. 2001. a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud 1. jaanuaril 1995. a. jõustunud EV Raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid, standardid ja soovitused. Aastaaruandes on arvesse võetud ka audiitori soovitusi. Arvestuspõhimõtetes võrreldes eelmise aastaga muudatusi ei ole toimunud. Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletult ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on hinnangute andmine lähtuvalt aktuaalsest informatsioonist äriühingu seisundi, kavatsuste ja riskide kohta aruande koostamise päeva seisuga. Äriühing on jätkuvalt tegutsev.

Ostjate laekumata arveid hinnatakse arvestades iga arve laekumise tõenäosust. Ebatõenäoliseks hinnatakse arveid, mille tasumistähtajast on möödunud 8 - 12 kuud. 2001. aastal ebatõenäoliselt laekuvateks arveteks ei ole loetud ühtegi arvet.

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses.

Varude jäägid on hinnatud kaalutud keskmise soetushinna meetodil. Aasta lõpul varude allahindlust tehtud ei ole.

Põhivarana on bilansis kajastatud pikaajalise kasutusajaga (üle 1 aasta) varad, soetusmaksumusega üle 8000 krooni. Esemad soetusmaksumusega alla 8000 krooni kantakse kuludesse ostumomendil või laovarvestuse kaudu.

Masinaid ja seadmeid amortiseeritakse lineaarselt ja aastamäär on 20%.

Muud inventari amortiseeritakse lineaarselt ja aastamäär on 20 - 25%.

Hooneid amortiseeritakse samuti lineaarselt ja aastamäär on 5%

Lühiajalisena kohustusena kajastatakse kohustusi, mille maksetähtaeg on bilansipäevast arvestades üks aasta või vähem ja maksetähtajaga üle aasta bilansipäevast arvestades loetakse pikaajaliseks kohustuseks.

Lisa 2 Rahavoogude aruanne

Eraldi lehel

Lisa 4 Materiaalse põhivara liikumine

	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Hooned	Lõpetamata ehitused	Maa	Akumuleeritud kulum
Aasta alguses	638198	633644	2178578	1195471		-790031
Soetamine		76696	2740106	2250016	41626	
Müük		-311919				60776
Lõp-ta ehituse vastuvõtmisakt				-2740106		
Majandusaasta kulum	36042	85241	187742			-309025
Aasta lõpp	638198	398421	4918684	705381	41626	-1038280

28-06-2002

Lisa 5 Võlakohustused

Kreeditori nimetus	Võlgnevuse jääk 31.12.01	Kuulub tasumisele 2002.a.	Intressi %	Võlgnevuse lõpliku kustutamise tähtaeg
Eesti Ühispank I	7750	7750	11	25.01.2002.
Eesti Ühispank II	2767446	682500	8kuu Euribor+4,5%	30.12.2007.
Ühispank arvelduskrediit	110488	110488	9	16.11.2002.
Aksionäri laen	200000	0	12	31.12.2003.
Hoiupanga Liising(Sprinter)	23515	23515	10	10.05.2002.
Kokku	3109199	824253		

Liisingu intresse aastal 2001 on makstud 6126 krooni

Laenu intresse aastal 2001 on makstud 217378 krooni

Ühispanka I laenu tagatiseks panditud varade nimekiri(soetusmaksumuses):

Ainuaktsionäri isiklik vara elumaja

aadressil Kesk - kaar 19, Tartu 500000

Värvikamber 200000

Kuivatusstativ INFRARED 15000

Autovenituspink AUTOROBOT 160000

Autovenituspink CAR TITAN 75000

Autokerede mõõteseadeldis AUTOROBOT 20000

Keevitusaparaadid 18000

Kokku 988000

Ühispanka II laenu tagatiseks:

kinnistule aadressil Teguri 39, Tartu seatud hüpoteek ja seadmete kommerts pant

Lisa 6 Maksuvõlad

Bilansis näidatud maksuvõlad koosnevad:

Maks	2000.a. saldo	Käive		2001.a. saldo
käibemaks	60256	1264879	1186591	-18032
käibemaksu viivis	274	1066	792	0
sotsiaalmaks	25972	313573	313800	26199
sotsiaalmaksu viivis	-15	2709	2724	0
tulumaks erisoodustusest	703	25975	29313	4041
tulum. erisood-lt viivis	-26	65	91	0
kinnipeetud tulumaks	16536	183232	179926	13230
kinnipeetud tulum viivis	0	1503	1357	-146
maamaks	0	12565	12565	0
maamaksu viivis	0	1	1	0
Kokku	103700	1805568	1727160	25292

Lisa 7 Äritulud

Realiseerimise netokäive jaguneb järgmiselt:

remondi teenus 5280221

renditulu 471264

muu realisatsioon 356051

kasum põhivara müügist 87840

kokku 6195376

Kogu realisatsioon on toimunud Eestis

28-06-2002

Lisa 8 Muud ärikulud

Viivised	7012
----------	------

Lisa 9 Omakapital

Omakapital koosneb:

aktsiakapital	461700
reservkapital	43788
eelmiste aastate kasum	635549
aruandeaasta kasum	320925
kokku	1461962

Aktsiakapital koosneb 4617 nimelisest (A) aktsiast, nimiväärtusega 100(üks sada) krooni.

Iga nimeline aktsia annab omanikule ühe(1) hääle.

100 % aktsiaid kuulub ainuaktsionärile Aivar Arand. Aktsiate eest on tasutud.

Lisa 10 Finantstulud

Kindlustushüvitis	100000
Muud fin.tulud	767
kokku	100767

Lisa 11 Bilansivälised kohustused

Bilansiväliste kohustuste sisu	Seisuga 31.12.2001
Plekksepp Kalmer Rõmmelg'le antud garantii laenu saamiseks Eesti Ühispangast	40 000.-
Monteerija Rünno Smimov'le antud garantii laenu saamiseks Eesti Ühispangast	35 000.-
OÜ-le Silverstar antud garantii vara liisimiseks AS-lt Sampo Liising	212 400.-
OÜ-le Silverstar antud garantii vara liisimiseks AS-lt Sampo Liising	218 300.-
Kokku	505 700.-

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

28-06-2002

Kasumi jaotamise aruanne

Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk seisuga 31.12.2000	635 549
2001. aasta aruandeaasta kasum	320 925
Kokku jaotamiseks	956 474
Reservkapitali moodustamiseks	16 046
Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk pärast 2001.a. majandusaasta aruande kinnitamist	940 428

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

28-06-2002

Majandusaasta aruande kinnitamine ja allkirjad

AS ARAND juhatus on koostanud 2001.a. tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

2001.a. majandusaasta aruande kinnitas AS ARAND omanike üldkoosolek
26. juuni 2002 a

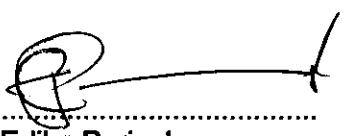
26. juunil 2002 a, Tartus



Alvar Arand
Juhatuses liige



Kadri Reineberg
Nõukogu esimees



Eriko Parisalu
Nõukogu liige



Madis Kalder
Nõukogu liige

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

28-06-2002

Aktsionäride nimekiri

.....

Nimi: Aivar Arand

Isikukood: 36909182741

Elukoht: Kesk – Kaar 19 – 1, 50403 Tartu

Aktsiate arv: 4617 (nimeline(A))

Aktsia nimiväärtus: 100 EEK

28-06-2002

**Audiitori järeldusotsus AS Arand
aktsionäride üldkoosolekule**

Olen kontrollinud AS Arand 31.12.2001a lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlusega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Minu audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu tervikuna. Arvan, et minu audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks AS Arand raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et AS Arand raamatupidamise aastaaruanne, mis on koostatud vastavuses Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ja näitab 2001aasta finantstulemuseks 320925krooni kasumit 6107536kroonise netokäibe juures ja bilansimahuks seisuga 31.12.2001a 6033111krooni, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt AS Arand majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2001a.

Tartus 25.juunil 2002a



Vannutatud audiitor Helju Linna
Tunnistus nr.308